

HÀNH TRÌNH CHĂM SÓC SỨC KHỎE CỦA QUÝ VỊ

Hướng dẫn đơn giản về *dịch vụ chăm sóc,
quyền lợi, và hỗ trợ.*



Nguyễn Cao Kỳ Duyên
gương mặt đại diện của Champion Health Plan

Chào mừng quý vị đến với Champion Health Plan

Quý vị có một Người đồng hành tận tâm bên cạnh.

Kính gửi Hội viên,

Chào mừng quý vị đến với Champion Health Plan. Chúng tôi rất vui khi có quý vị là hội viên.

Chăm sóc sức khỏe là một hành trình. Và quý vị không phải thực hiện hành trình đó một mình. Champion Health Plan luôn sẵn sàng giúp quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc, hỗ trợ và các quyền lợi quý vị cần. Hãy sử dụng hướng dẫn này khi quý vị cần:

- ✓ Đặt lịch hẹn với bác sĩ
- ✓ Tìm bác sĩ chuyên khoa
- ✓ Được đưa đón đến buổi hẹn
- ✓ Mua hoặc mua thêm thuốc theo toa
- ✓ Sử dụng các quyền lợi bổ sung
- ✓ Nhận phần thưởng chăm sóc sức khỏe
- ✓ Tìm kiếm sự trợ giúp tại nhà
- ✓ Giải đáp thắc mắc về chương trình bảo hiểm y tế

Mục tiêu của chúng tôi rất đơn giản: giúp việc chăm sóc sức khỏe trở nên dễ dàng hơn cho quý vị.

Chúng tôi phối hợp với quý vị, người chăm sóc và các bác sĩ để giúp việc chăm sóc sức khỏe của quý vị được kết nối. Và khi quý vị chưa biết nên làm gì tiếp theo, chỉ cần gọi cho chúng tôi. Chúng tôi sẽ giúp quý vị tìm được nơi phù hợp để bắt đầu.

Hãy để hướng dẫn này ở nơi thuận tiện. Đội ngũ Champion Health Plan luôn sẵn sàng hỗ trợ quý vị chỉ qua một cuộc gọi.

Quý vị cần trợ giúp? Gọi cho Champion Health Plan theo số 1-800-885-8000 | TTY 711

Ngày 1 tháng 4 – Ngày 30 tháng 9:

Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Ngày 1 tháng 10 – Ngày 31 tháng 3:

Thứ Hai đến Chủ Nhật, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Thông tin hữu ích: Hướng dẫn này là bản tóm tắt. Quyền lợi, bảo hiểm, khoản đồng thanh toán và điều kiện tham gia có thể khác nhau tùy theo chương trình. Bằng chứng bảo hiểm (EOC) của quý vị cung cấp đầy đủ thông tin chi tiết, bao gồm các giới hạn và trường hợp loại trừ.

Truy cập championhmo.com/plan-documents hoặc gọi cho Ban Dịch vụ hội viên để nhận bản sao.

Chăm sóc quý vị là ưu tiên hàng đầu

Tổng quan về Hành trình chăm sóc sức khỏe của quý vị

Tìm thông tin quý vị cần



BẮT ĐẦU TẠI ĐÂY — Đội ngũ Champion Health Plan của quý vị Ban Dịch vụ hội viên và Hỗ trợ chăm sóc tận tâm trang. 1



BƯỚC 1

Kết nối với dịch vụ chăm sóc trang. 2

- Thẻ ID
- Bác sĩ & bác sĩ chuyên khoa
- Dịch vụ chuyên chở
- Quyền tiếp cận HMO-POS
- Hỗ trợ chăm sóc tận tâm



BƯỚC 2

Chủ động chăm sóc sức khỏe trang. 6

- Phần thưởng ChampionWellness
- Nha khoa
- Nhãn khoa
- Thính giác
- Tập thể dục
- Trị liệu cột sống & châm cứu



BƯỚC 3

Giúp việc sử dụng thuốc dễ dàng hơn trang. 9

- Chương trình giao thuốc theo toa qua MedImpact Direct Mail®
- Chương trình quản lý liệu pháp bằng thuốc
- Kế hoạch thanh toán thuốc theo toa Medicare



BƯỚC 4

Nhận hỗ trợ trong sinh hoạt hằng ngày .. trang. 11

- Các quyền lợi OTC
- Thực phẩm lành mạnh
- Hỗ trợ tiện ích
- Hệ thống ứng phó khẩn cấp cá nhân
- Chăm sóc thay thế tạm thời



BƯỚC 5

Khi quý vị cần trợ giúp bổ sung trang. 15

- Hỗ trợ ngôn ngữ
- Tài liệu chương trình
- Giới thiệu dịch vụ dành cho hội viên
- Than phiền, khiếu nại và kháng cáo



Thông tin tham khảo nhanh

Các số điện thoại và thông tin liên hệ quan trọng trang. 17



Đội ngũ Champion Health Plan luôn sẵn sàng hỗ trợ.

Quý vị không cần phải tự tìm hiểu mọi thông tin về chương trình bảo hiểm y tế của mình. Quý vị có thắc mắc? Quý vị cần trợ giúp tìm dịch vụ chăm sóc? Quý vị chưa biết nên làm gì tiếp theo?

Hãy gọi Champion Health Plan. Chúng tôi luôn đồng hành cùng quý vị.

Ban Dịch vụ hội viên

Là hội viên của Champion Health Plan, quý vị có thể dễ dàng tìm tài liệu chương trình bảo hiểm, biểu mẫu, quyền lợi và bác sĩ trực tuyến tại championhmo.com/members. Nếu quý vị không tìm thấy thông tin mình cần hoặc cần hỗ trợ, đội ngũ Ban Dịch vụ hội viên của chúng tôi luôn sẵn sàng giúp đỡ.

Chúng tôi có thể hỗ trợ quý vị về:

- Quyền lợi và phạm vi bảo hiểm
- Thẻ ID hội viên
- Tài liệu chương trình
- Tìm nhà cung cấp
- Hỗ trợ ngôn ngữ
- Câu hỏi về nơi nhận dịch vụ chăm sóc

Đội ngũ hỗ trợ chăm sóc tận tâm của quý vị

Đội ngũ Hỗ trợ chăm sóc tận tâm luôn sẵn sàng hỗ trợ khi quý vị cần trợ giúp bổ sung về dịch vụ chăm sóc, quyền lợi hoặc nhu cầu sinh hoạt hằng ngày.

Chúng tôi có thể giúp quý vị:

- Tìm bác sĩ chuyên khoa và hỗ trợ đặt lịch hẹn
- Phối hợp với quý vị, người chăm sóc và các bác sĩ để giúp việc chăm sóc sức khỏe của quý vị được kết nối
- Hiểu rõ những việc cần làm tiếp theo và chuẩn bị cho các buổi hẹn
- Kết nối với các nguồn lực cộng đồng hỗ trợ về thực phẩm, nhà ở, dịch vụ tiện ích và các nhu cầu khác
- Tìm các chương trình có thể hỗ trợ chi phí chăm sóc sức khỏe hoặc sinh hoạt hằng ngày
- Nộp đơn xin Trợ giúp bổ sung của Medicare với chi phí thuốc theo toa
- Hiểu và hoàn thành các yêu cầu gia hạn Medicaid hoặc Medi-Cal



Chỉ cần một cuộc gọi để bắt đầu.

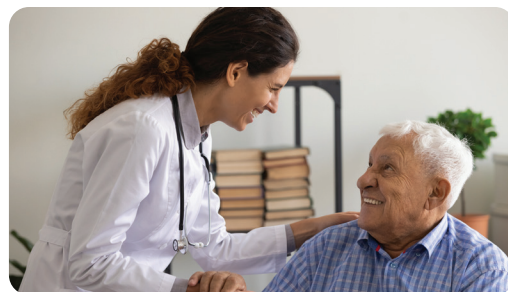
1-800-885-8000 | TTY 711

Nếu quý vị gặp trường hợp khẩn cấp, hãy gọi **911** hoặc đến phòng cấp cứu gần nhất.

Chăm sóc quý vị là ưu tiên hàng đầu



Bước 1: Kết nối với dịch vụ chăm sóc



Dịch vụ chăm sóc phù hợp bắt đầu từ kết nối phù hợp.

Việc nhận dịch vụ chăm sóc sẽ dễ dàng hơn khi quý vị hiểu cách chương trình của mình hoạt động và biết cần gọi cho ai.

Bảo hiểm Champion Health Plan có thể giúp quý vị đến khám bác sĩ, được đưa đón đến các buổi hẹn và nhận trợ giúp bổ sung khi cần.

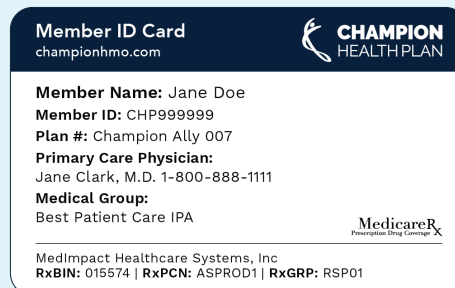
Bảo hiểm và quyền lợi khác nhau tùy theo chương trình.

Việc nhận dịch vụ chăm sóc bắt đầu với một vài bước đơn giản.

Biết cần làm gì trước khi cần dịch vụ chăm sóc sẽ giúp mọi việc dễ dàng hơn khi quý vị cần đến các dịch vụ này.

Mang theo thẻ ID Champion Health Plan của quý vị

- ✓ Hãy mang theo thẻ ID Champion Health Plan của quý vị đến mọi buổi hẹn chăm sóc sức khỏe.
- ✓ Nếu quý vị có Medicaid, được gọi là Medi-Cal tại California, hãy mang theo cả thẻ đó.
- ✓ Quý vị bị mất thẻ ID hoặc cần cấp thẻ mới? Hãy liên hệ với Ban Dịch vụ hội viên.



Biết khi nào quý vị có thể đến thẳng nhà cung cấp dịch vụ

Tất cả hội viên đều có thể đến khám tại Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP) và các trung tâm chăm sóc khẩn cấp mà không cần giấy giới thiệu.

Hội viên Champion Advantage và Champion Connect có thể đến khám bác sĩ chuyên khoa thận mà không cần giấy giới thiệu.

Hội viên Champion Plus có thể đến khám bác sĩ tâm thần thuộc Champion Health Plan mà không cần giấy giới thiệu.

Các dịch vụ tùy thuộc vào chương trình của quý vị và việc nhà cung cấp có thuộc mạng lưới của Champion Health Plan hay không. PCP, bác sĩ chuyên khoa thận hoặc bác sĩ tâm thần của quý vị cũng có thể giúp điều phối các dịch vụ chăm sóc được bảo hiểm và cấp giấy giới thiệu khi cần.

Hãy xem tài liệu **Bằng chứng bảo hiểm** hoặc gọi cho Ban Dịch vụ hội viên nếu quý vị có thắc mắc về giấy giới thiệu hoặc yêu cầu chấp thuận trước.

Quý vị muốn bác sĩ của quý vị tham gia Champion Health Plan?

Quý vị có thể đề cử bác sĩ của mình để trở thành nhà cung cấp tham gia chương trình của Champion Health Plan.

Gọi cho Ban Dịch vụ hội viên theo số

1-800-885-8000 | TTY 711 và cung cấp các thông tin sau:

- Tên bác sĩ
- Số điện thoại
- Địa chỉ
- Chuyên khoa

Chúng tôi sẽ liên hệ với bác sĩ để hỏi xem họ có quan tâm đến việc tham gia mạng lưới của chúng tôi hay không.

Chúng tôi không thể bảo đảm bác sĩ của quý vị sẽ tham gia Champion Health Plan, nhưng chúng tôi sẽ liên hệ với bác sĩ và hỏi xem bác sĩ có muốn trở thành nhà cung cấp tham gia chương trình hay không.



Quý vị cần phương tiện đưa đón?

Chương trình của quý vị có thể bao gồm dịch vụ đưa đón đến các buổi hẹn chăm sóc sức khỏe được chấp thuận. Phạm vi bảo hiểm và điều kiện tham gia khác nhau tùy theo chương trình.

Đối với chuyến đi không khẩn cấp, hãy gọi đặt xe ít nhất **48 giờ** trước buổi hẹn.

Quý vị cần phương tiện đưa đón gấp nhưng không khẩn cấp?

Liên hệ với Champion Health Plan càng sớm càng tốt.

Quý vị cần xe lăn hoặc hỗ trợ di chuyển khác?

Hãy yêu cầu hỗ trợ khi đặt xe.

Lỡ chuyến hoặc đến muộn?

Hãy gọi Đường dây dịch vụ đưa đón theo số **1-800-299-7450 | TTY 711**

Nếu quý vị tham gia Champion Advantage hoặc Champion Connect

Nếu quý vị tham gia Champion Advantage hoặc Champion Connect dành cho hội viên mắc Bệnh thận mạn tính (CKD) hoặc Bệnh thận giai đoạn cuối (ESRD), chương trình của quý vị cho phép quý vị có thêm lựa chọn về nơi nhận dịch vụ chăm sóc.

Quý vị có thể sử dụng cả nhà cung cấp trong mạng lưới và một số nhà cung cấp ngoài mạng lưới. Một số dịch vụ ngoài mạng lưới cần được chấp thuận trước khi quý vị nhận dịch vụ chăm sóc.

Để biết đầy đủ thông tin về quyền lợi, quy định và chi phí, hãy xem **Bằng chứng bảo hiểm (EOC)**. Quý vị có thể lấy bản sao tại **championhmo.com** hoặc gọi cho Champion Health Plan.

Cách thức hoạt động của dịch vụ chăm sóc ngoài mạng lưới

Một số nhà cung cấp dịch vụ ngoài mạng lưới không yêu cầu chấp thuận trước.

✔ Quý vị **không** cần được chấp thuận trước đối với:

- Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính
- Bác sĩ chuyên khoa thận
- Trung tâm lọc thận
- Trung tâm chăm sóc khẩn cấp

⚠ Quý vị **cần** được chấp thuận trước đối với:

- Các bác sĩ khác
- Dịch vụ chẩn đoán
- Nhà cung cấp dịch vụ không phải bác sĩ

Thông tin quan trọng cần biết

Phạm vi bảo hiểm POS ngoài mạng lưới không áp dụng cho các dịch vụ sau, trừ trường hợp cấp cứu:

- Dịch vụ chăm sóc cuối đời
- Cơ sở điều dưỡng chuyên môn (SNF)
- Dịch vụ sức khỏe hành vi

Cách xin chấp thuận để sử dụng dịch vụ ngoài mạng lưới

Nếu quý vị muốn gặp một nhà cung cấp ngoài mạng lưới có yêu cầu chấp thuận trước, hãy gọi cho Ban Dịch vụ hội viên và yêu cầu thủ tục tự giới thiệu.



Ban Dịch vụ hội viên của Champion Health Plan

1-800-885-8000 | TTY 711

Giờ làm việc:

Ngày 1 tháng 4 – Ngày 30 tháng 9:

Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Ngày 1 tháng 10 – Ngày 31 tháng 3:

Thứ Hai đến Chủ Nhật, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Đội ngũ Hỗ trợ chăm sóc tận tâm

Sức khỏe không chỉ là những lần thăm khám bác sĩ. Đội ngũ Hỗ trợ chăm sóc tận tâm luôn sẵn sàng giúp quý vị nhận dịch vụ chăm sóc, hiểu rõ các quyền lợi và kết nối với những nguồn hỗ trợ giúp cuộc sống hằng ngày trở nên dễ dàng hơn.



Chúng tôi có thể hỗ trợ như thế nào?

- ✓ **Tìm bác sĩ chuyên khoa**
Chúng tôi có thể giúp quý vị tìm bác sĩ chuyên khoa hợp tác với Champion Health Plan.
- ✓ **Đặt lịch hẹn**
Chúng tôi có thể gọi điện đến phòng khám bác sĩ và giúp quý vị đặt lịch hẹn khám.
- ✓ **Hỗ trợ quý vị được khám đúng lúc**
Quý vị gặp khó khăn khi đặt lịch hẹn kịp thời? Hãy gọi cho chúng tôi. Chúng tôi có thể phối hợp với quý vị và phòng khám của nhà cung cấp để giúp quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc quý vị cần.
- ✓ **Hỗ trợ việc chăm sóc của quý vị**
Chúng tôi có thể phối hợp với quý vị, người chăm sóc và các bác sĩ để giúp việc chăm sóc sức khỏe của quý vị được kết nối.
- ✓ **Hỗ trợ các bước tiếp theo**
Chúng tôi có thể giúp quý vị hiểu rõ cần đến đâu, khi nào nên đến, cần mang theo những gì và điều gì có thể xảy ra tiếp theo.
- ✓ **Kết nối quý vị với các nguồn lực cộng đồng**
Quý vị cần trợ giúp về thực phẩm, nhà ở, dịch vụ tiện ích hoặc các nhu cầu sinh hoạt hằng ngày khác? Chúng tôi có thể giúp quý vị kết nối với các chương trình và nguồn lực cộng đồng tại địa phương có thể có sẵn cho quý vị.
- ✓ **Hỗ trợ quý vị tìm kiếm hỗ trợ tài chính**
Chúng tôi có thể giúp quý vị tìm các chương trình có thể hỗ trợ chi phí chăm sóc sức khỏe và các khoản chi tiêu sinh hoạt hằng ngày khác.
- ✓ **Hỗ trợ đăng ký chương trình trợ giúp bổ sung chi phí thuốc theo toa**
Nếu quý vị có thể đủ điều kiện tham gia chương trình Trợ giúp bổ sung của Medicare, chúng tôi có thể giải thích về chương trình và giúp quý vị hoàn tất đơn đăng ký.
- ✓ **Hỗ trợ gia hạn Medicaid hoặc Medi-Cal**
Khi đến hạn gia hạn bảo hiểm Medicaid hoặc Medi-Cal, chúng tôi có thể giúp quý vị hiểu những thông tin cần cung cấp và hướng dẫn quý vị trong suốt quá trình gia hạn hoặc xác định lại.

Quý vị có một người đồng hành tận tâm bên cạnh!

Gọi 1-800-885-8000 | TTY 711



Bước 2:

Chủ động chăm sóc sức khỏe

Những bước nhỏ hôm nay có thể tạo nên khác biệt lớn vào ngày mai.

Duy trì sức khỏe tốt không chỉ đơn thuần là nhận dịch vụ chăm sóc khi quý vị bị bệnh.

Bảo hiểm Champion Health Plan của quý vị có thể bao gồm dịch vụ chăm sóc dự phòng và các quyền lợi bổ sung giúp quý vị duy trì sức khỏe, năng động và phát hiện sớm các vấn đề sức khỏe.

Quyền lợi và số tiền khác nhau tùy theo chương trình.

Nhận phần thưởng ChampionWellness

Lựa chọn lành mạnh có thể mang lại phần thưởng.

Hội viên đủ điều kiện có thể nhận Phần thưởng ChampionWellness khi hoàn thành một số hoạt động chăm sóc sức khỏe nhất định.

Sau khi dịch vụ đủ điều kiện được hoàn tất, báo cáo cho Champion Health Plan và xác nhận, phần thưởng sẽ được cộng vào thẻ ghi nợ VISA ChampionWellness của quý vị.

Các hoạt động được thưởng đủ điều kiện

Dịch vụ chăm sóc phòng ngừa	Số tiền thưởng
Thăm khám sức khỏe hàng năm	\$50
Đánh giá rủi ro sức khỏe	\$10
Vắc-xin cúm	\$10
Khám sàng lọc ung thư vú hoặc ung thư đại trực tràng	\$25
Kiểm soát bệnh tiểu đường, như xét nghiệm A1c hoặc khám mắt	\$25
Khám sàng lọc mật độ xương	\$15
Đăng ký ứng dụng điện thoại thông minh	\$5

Phần thưởng tùy thuộc vào điều kiện tham gia và quy định của chương trình.

Số tiền, dịch vụ đủ điều kiện và điều kiện tham gia của người bán có thể thay đổi.

Việc tham gia không ảnh hưởng đến quyền lợi chương trình của quý vị.

Chăm sóc nụ cười của quý vị

Nụ cười khỏe đẹp là một phần của sức khỏe toàn diện.

Quyền lợi nha khoa được cung cấp thông qua mạng lưới Delta Dental PPO và chỉ áp dụng khi sử dụng dịch vụ trong mạng lưới.

Mức quyền lợi nha khoa tối đa hằng năm của quý vị là \$3,000.

\$0
mức khấu
trừ

\$0
khoản đồng thanh
toán cho các dịch vụ
dự phòng

20%
chi phí dịch vụ
cơ bản

40%
chi phí dịch vụ
chuyên sâu

Hãy xem EOC của quý vị để biết chính xác phạm vi bảo hiểm.



Quý vị cần tìm nha sĩ?

Truy cập **championhmo.com**
hoặc gọi Delta Dental theo số **1-800-508-4883** | **TTY 711**

Bảo vệ thị lực của quý vị

Thị lực giúp quý vị kết nối với thế giới xung quanh.

Sử dụng quyền lợi thị lực rất đơn giản:

1. Chọn nhà cung cấp tham gia chương trình EyeMed.
2. Đặt lịch hẹn.
3. Cho nhà cung cấp biết quý vị có bảo hiểm EyeMed thông qua Champion Health Plan.

Quyền lợi thị lực bao gồm:

- ✓ Khám mắt hằng năm miễn phí
- ✓ Khám sàng lọc võng mạc miễn phí
- ✓ Khoản trợ cấp để mua gọng kính, tròng kính hoặc kính áp tròng thẩm mỹ

Các quyền lợi khác nhau tùy theo chương trình. Hãy xem chương trình của quý vị để biết chi tiết.



EyeMed: 1-888-767-3885 | TTY 711

Duy trì kết nối nhờ thính lực tốt hơn

Thính lực tốt có thể giúp quý vị tận hưởng những cuộc trò chuyện, những khoảnh khắc bên gia đình, bạn bè và những khoảnh khắc quan trọng trong cuộc sống.

Champion Health Plan cung cấp quyền lợi thính lực thông qua TruHearing cho các hội viên đủ điều kiện.

Mọi buổi khám và mua máy trợ thính phải được thực hiện thông qua TruHearing.

Quyền lợi của quý vị có thể bao gồm:

- ✓ \$0 đồng thanh toán cho mọi buổi khám thính lực định kỳ
- ✓ Thời gian dùng thử máy trợ thính 60 ngày
- ✓ Một lần khám thính lực và một năm tái khám để lắp và điều chỉnh
- ✓ Bảo hành máy trợ thính 3 năm
- ✓ Hỗ trợ từ chuyên viên tư vấn thính lực của TruHearing

TruHearing

TruHearing: 1-888-991-9956 | TTY 711

Vận động nhiều hơn theo cách của quý vị

Vận động cơ thể có thể giúp quý vị cảm thấy khỏe khoắn hơn và duy trì sự độc lập.

Các hội viên đủ điều kiện có thể được tiếp cận với **Silver&Fit**.

Chương trình có thể bao gồm:

- ✓ Các trung tâm thể dục tiêu chuẩn
- ✓ Công cụ chăm sóc sức khỏe trực tuyến
- ✓ Bộ dụng cụ tập thể dục tại nhà
- ✓ Các lớp học trực tuyến
- ✓ Các bài tập thể dục kỹ thuật số

Quý vị có thể phải trả thêm phí khi sử dụng các cơ sở thể dục cao cấp.

Silver&Fit
Exercise & Healthy Aging Program

Silver&Fit: 1-877-427-4788 | TTY 711

Khám phá các dịch vụ chăm sóc bổ trợ

Một số hội viên có thể được tiếp cận thêm các phương thức để hỗ trợ sức khỏe.

Hội viên có thể được sử dụng các dịch vụ trị liệu thần kinh cột sống và chăm cứu ngoài phạm vi Original Medicare thông qua **American Specialty Health**.

Bảo hiểm, điều kiện tham gia và khả năng tiếp cận nhà cung cấp khác nhau tùy theo chương trình.

American Specialty Health

American Specialty Health: 1-800-678-9133 | TTY 711



Bước 3:

Giúp việc sử dụng thuốc trở nên dễ dàng hơn

Một chút hỗ trợ có thể giúp quý vị quản lý thuốc theo toa dễ dàng hơn.

Việc theo dõi thuốc, mua thêm thuốc và quản lý chi phí có thể khiến quý vị cảm thấy quá tải.

Champion Health Plan có các nguồn lực giúp quý vị giải quyết những việc này dễ dàng hơn.

Nhận thuốc giao tận nhà

Chương trình MedImpact Direct Mail® sử dụng dịch vụ Birdi™ để giao thuốc điều trị duy trì tận nhà.

Các thuốc theo toa đủ điều kiện được bảo hiểm có thể được cấp với số lượng đủ dùng trong tối đa **100 ngày chỉ với 2 lần đồng thanh toán.**

Các tính năng hữu ích khác có thể bao gồm:

1. Nhắc nhở mua thêm thuốc
2. Phiếu giảm giá của nhà sản xuất có thể hỗ trợ với khoản đồng thanh toán
3. Hầu hết các đơn hàng được xử lý và gửi đi trong vòng 5 ngày làm việc kể từ khi nhận được đơn thuốc



Birdi / MedImpact Direct: 1-855-873-8739 | TTY 711



Đăng ký tại medimpact.com

Để tải mẫu đơn đặt hàng qua MedImpact Direct, hãy truy cập championhmo.com/forms/



Thuốc gốc và biệt dược

Thuốc gốc có cùng thành phần với biệt dược, nhưng quý vị không phải trả thêm tiền cho “tên thương hiệu”. Luôn yêu cầu nhà thuốc bán thuốc gốc thay vì biệt dược.

Tiết kiệm tiền cho những thứ đặc biệt.

Nhận hỗ trợ quản lý thuốc

Chương trình quản lý liệu pháp bằng thuốc

Một số hội viên có thể đủ điều kiện tham gia Chương trình quản lý liệu pháp bằng thuốc miễn phí.

Chương trình tự nguyện này có thể hữu ích nếu quý vị có:

- ✓ Nhiều hơn một bệnh trạng
- ✓ Nhiều toa thuốc
- ✓ Chi phí thuốc theo toa cao
- ✓ Nhu cầu quản lý thuốc nhất định

Nếu quý vị đủ điều kiện, quý vị có thể nhận được:

- ✓ Buổi đánh giá qua điện thoại các loại thuốc của quý vị
- ✓ Danh sách thuốc cá nhân
- ✓ Kế hoạch hành động về thuốc
- ✓ Các buổi đánh giá theo dõi trong năm

Quý vị có thắc mắc?

Gọi cho Ban Dịch vụ hội viên theo số 1-800-885-8000 | TTY 711

Phân bổ chi phí thuốc thuộc Phần D trong suốt năm

Kế hoạch thanh toán thuốc theo toa Medicare

Kế hoạch thanh toán thuốc theo toa của Medicare là một lựa chọn thanh toán tự nguyện cho phép quý vị phân bổ chi phí tự trả cho thuốc thuộc Medicare Phần D trong suốt năm dương lịch.

Chương trình này **không làm giảm chi phí thuốc hoặc giúp quý vị tiết kiệm tiền**. Chương trình chỉ thay đổi cách quý vị thanh toán các chi phí đó trong năm.

Khi sử dụng lựa chọn này, quý vị không thanh toán cho nhà thuốc các khoản chi phí tự trả thuộc Phần D được bảo hiểm. Thay vào đó, Champion Health Plan sẽ gửi hóa đơn hằng tháng cho quý vị.

Số tiền thanh toán hằng tháng có thể thay đổi tùy theo các đơn thuốc quý vị mua và số dư còn lại.

Trong năm 2027, ngưỡng chi phí tự trả hằng năm của Medicare Phần D là **\$2,400**.

Lựa chọn này có thể hữu ích nếu quý vị dự kiến phải trả chi phí thuốc theo toa cao hơn vào đầu năm. Lựa chọn này có thể ít hữu ích hơn nếu chi phí của quý vị thấp và ổn định, hoặc nếu quý vị tham gia chương trình vào cuối năm.

Quý vị chưa biết lựa chọn này có phù hợp với mình không? Hãy để chúng tôi giúp quý vị hiểu rõ các lựa chọn của mình.

Gọi **1-800-885-8000 | TTY 711** hoặc truy cập [medicare.gov/prescription-payment-plan](https://www.medicare.gov/prescription-payment-plan).

Quý vị gặp khó khăn khi thanh toán tiền thuốc theo toa?

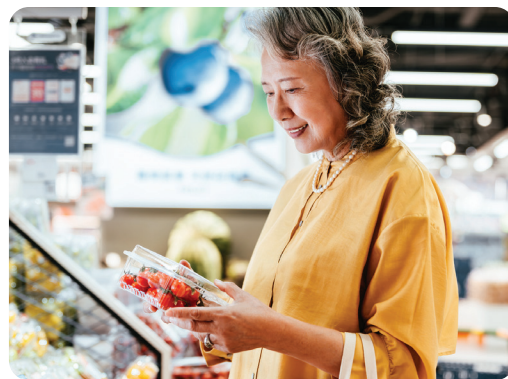
Quý vị có thể đủ điều kiện tham gia các chương trình giúp giảm chi phí, bao gồm:

- Trợ giúp bổ sung
- Chương trình hỗ trợ dược phẩm của tiểu bang
- Chương trình tiết kiệm Medicare
- Chương trình hỗ trợ của nhà sản xuất

Hãy gọi Champion Health Plan. Chúng tôi có thể giúp quý vị hiểu nên bắt đầu từ đâu.



Bước 4: Nhận hỗ trợ trong cuộc sống hằng ngày



Sức khỏe của quý vị không chỉ liên quan đến những lần khám bác sĩ.

Sống khỏe mạnh là việc diễn ra mỗi ngày — tại nhà, ở cửa hàng và trong cộng đồng của quý vị.

Bảo hiểm Champion Health Plan có thể bao gồm các quyền lợi bổ sung giúp đáp ứng những nhu cầu sức khỏe hằng ngày.

Quyền lợi và số tiền khác nhau tùy theo chương trình.

Bắt đầu với quyền lợi OTC

Hầu hết các chương trình Champion Health Plan đều bao gồm **quyền lợi mua sản phẩm không theo toa (OTC)**.

Quý vị có thể sử dụng khoản trợ cấp OTC để mua các sản phẩm sức khỏe thể chất và tinh thần được phê duyệt, có liệt kê trong danh mục OTC. Khoản trợ cấp của quý vị tùy thuộc vào chương trình.

Các sản phẩm được phê duyệt có thể bao gồm:

- ✓ **Chăm sóc cá nhân**
Kem dưỡng da, xà phòng, dầu gội, kem đánh răng, bàn chải đánh răng và sản phẩm chăm sóc răng giả
- ✓ **Giảm cảm lạnh, dị ứng và đau**
Thuốc cảm lạnh và cúm, sản phẩm chống dị ứng, thuốc giảm đau và miếng đệm sưởi ấm
- ✓ **Bệnh tiểu đường và sức khỏe tiêu hóa**
Vật tư hỗ trợ bệnh tiểu đường, thức uống dinh dưỡng, thuốc trị ợ nóng và men vi sinh
- ✓ **Sơ cứu và chăm sóc bàn chân**
Băng cá nhân, sản phẩm chăm sóc vết thương, sản phẩm chăm sóc bàn chân và thuốc trị nấm
- ✓ **Dụng cụ hỗ trợ và di chuyển**
Nệm, gậy chống, khung tập đi, vớ ép và vật dụng an toàn trong phòng tắm
- ✓ **Chăm sóc sức khỏe và an toàn tại nhà**
Máy đo huyết áp, nhiệt kế, bộ xét nghiệm COVID và hộp chia thuốc
- ✓ **Chăm sóc chứng tiểu không tự chủ và chăm sóc da**
Quần lót thấm hút, miếng lót, tấm bảo vệ giường, kem dưỡng da và khăn lau

Quý vị chỉ có thể mua các sản phẩm được phê duyệt bằng quyền lợi OTC. Hãy kiểm tra danh mục OTC và số dư hiện có trước khi mua sắm.

Quý vị có thắc mắc về quyền lợi OTC?

Gọi cho Ban Dịch vụ hội viên theo số 1-800-885-8000 | TTY 711

Chúng tôi có thể giúp quý vị hiểu rõ những sản phẩm được phê duyệt, kiểm tra quyền lợi và giải đáp thắc mắc về chương trình Hỗ trợ thực phẩm lành mạnh hoặc chi phí tiện ích.

Hỗ trợ thực phẩm lành mạnh và chi phí tiện ích

Một chút hỗ trợ bổ sung có thể giúp cuộc sống hằng ngày dễ dàng hơn.

Một số hội viên có thể đủ điều kiện nhận Quyền lợi bổ sung đặc biệt dành cho người mắc bệnh mạn tính (SSBCI).

Các quyền lợi này có thể giúp thanh toán cho những khoản được phê duyệt sau đây:

- ✓ Thực phẩm lành mạnh
- ✓ Dịch vụ tiện ích trong gia đình

Để đủ điều kiện, quý vị phải mắc một bệnh trạng kéo dài đáp ứng tiêu chí và đáp ứng các quy định về điều kiện tham gia của chương trình bảo hiểm. Bác sĩ phải xác nhận quý vị mắc bệnh trạng đáp ứng tiêu chí.

Việc mắc bệnh mạn tính không đồng nghĩa với việc quý vị tự động đủ điều kiện.

SSBCI có nghĩa là gì?

SSBCI là trợ giúp bổ sung dành cho hội viên mắc một số bệnh trạng kéo dài. SSBCI là viết tắt của Quyền lợi bổ sung đặc biệt dành cho người mắc bệnh mạn tính.

Điều này có nghĩa là các quyền lợi bổ sung dành cho hội viên mắc một số bệnh trạng kéo dài. Các quyền lợi này nhằm giúp quý vị duy trì sức khỏe, sống an toàn tại nhà và quản lý những nhu cầu hằng ngày.

Quyền lợi SSBCI có thể bao gồm thực phẩm, dịch vụ tiện ích, phương tiện đi lại hoặc các hình thức hỗ trợ khác. Không phải hội viên nào cũng đủ điều kiện. Nhu cầu sức khỏe và các quy định của chương trình sẽ quyết định liệu quý vị có thể sử dụng những quyền lợi này hay không.

Quý vị nghĩ mình có thể đủ điều kiện?

Gọi cho Ban Dịch vụ hội viên theo số 1-800-885-8000 | TTY 711

Chúng tôi có thể:

- ✓ Xem xét chương trình của quý vị
- ✓ Giải thích các quy định
- ✓ Cho quý vị biết những việc cần làm tiếp theo
- ✓ Hỗ trợ xin xác nhận của bác sĩ y khoa khi cần

Quyền lợi Hỗ trợ thực phẩm lành mạnh và chi phí tiện ích, các sản phẩm được bảo hiểm và số tiền khác nhau tùy theo chương trình.

Cách thanh toán bằng thẻ

- Sử dụng thẻ quyền lợi của quý vị tại các nhà bán hàng chấp nhận Mạng lưới OTC.
- Chọn “Tín dụng” khi được hỏi quý vị muốn thanh toán bằng cách nào.

Hãy đảm bảo số dư đủ để thanh toán toàn bộ chi phí trước khi trả tiền.

Quý vị có thể sử dụng thẻ ở đâu

Quý vị có thể sử dụng thẻ tại cửa hàng và trực tuyến. Các lựa chọn của hàng có thể thay đổi, vì vậy hãy kiểm tra trước khi mua sắm. Một cửa hàng có thể chấp nhận thẻ, nhưng các sản phẩm OTC và thực phẩm vẫn phải có trong danh mục OTC.

Nhà bán lẻ tại cửa hàng



Cửa hàng trực tuyến

Walmart.com, Medline.com, Amazon.com, MomsMeals.com

Cảm thấy an toàn hơn tại nhà và khi đi ra ngoài

Champion Health Plan hợp tác với Aloe Care Health để cung cấp Hệ thống ứng phó khẩn cấp cá nhân (PERS) cho các hội viên đủ điều kiện.

Ứng dụng đồng hành di động có thể bao gồm:

- ✓ Xác định vị trí
- ✓ Gọi nhanh cho người chăm sóc
- ✓ Phát hiện té ngã
- ✓ Ứng phó khẩn cấp 24/7
- ✓ Khả năng chống nước
- ✓ Truy cập ứng dụng trên điện thoại thông minh

Quý vị đã sẵn sàng bắt đầu chưa?



Gọi cho Ban Dịch vụ hội viên theo số 1-800-885-8000 | TTY 711
hoặc Aloe Care Health theo số 1-866-696-6676 | TTY 711



Dành thời gian nghỉ ngơi cho người chăm sóc của quý vị

Chăm sóc người khác có thể mang lại niềm vui và ý nghĩa, nhưng người chăm sóc cũng cần thời gian nghỉ ngơi.

Dịch vụ chăm sóc thay thế thông qua The Helper Bees® dành cho hội viên thuộc hầu hết các chương trình, ngoại trừ Champion Ally và Champion Plus.

Hội viên đủ điều kiện có thể nhận tối đa 30 giờ dịch vụ mỗi năm, với mỗi lần thăm khám kéo dài 2 giờ hoặc 4 giờ.

Dịch vụ chăm sóc thay thế có thể hỗ trợ các công việc sau:

- ✓ Giặt giũ
- ✓ Hỗ trợ ăn uống và cho ăn
- ✓ Chuẩn bị bữa ăn
- ✓ Làm việc nhà nhẹ nhàng
- ✓ Kiểm tra môi trường sống tại nhà của hội viên
- ✓ Di chuyển vị trí
- ✓ Đi lại và di chuyển
- ✓ Tắm bồn và tắm vòi sen
- ✓ Đi vệ sinh
- ✓ Mặc quần áo và chăm sóc cá nhân
- ✓ Làm việc vặt và mua hàng tạp hóa hoặc nhận hàng

Tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện hay không và cách bắt đầu.



Gọi cho Ban Dịch vụ hội viên theo số 1-800-885-8000 | TTY 711



Bước 5:

Khi quý vị cần trợ giúp bổ sung

Hãy hỏi chúng tôi. Chúng tôi luôn sẵn sàng hỗ trợ quý vị.

Đôi khi, việc chăm sóc sức khỏe có thể khiến quý vị cảm thấy phức tạp. Quý vị không cần phải biết mọi quy định, mọi quyền lợi hay mọi số điện thoại. **Hãy bắt đầu với Champion. Chúng tôi sẽ giúp quý vị tìm câu trả lời.**

Hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí

Champion Health Plan cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí nếu quý vị muốn sử dụng ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh.

Chúng tôi cũng cung cấp miễn phí các phương tiện hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, bao gồm thông tin ở các định dạng dễ tiếp cận.

Gọi 1-800-885-8000 | TTY 711.

Quý vị cần tài liệu chương trình?

Quý vị có thể yêu cầu bản sao của:

- ✓ Bảng chứng bảo hiểm
- ✓ Danh mục nhà thuốc
- ✓ Danh mục nhà cung cấp dịch vụ

Gọi cho Ban Dịch vụ hội viên, gửi email đến memberservices@championpayer.com, hoặc truy cập championhmo.com.

Giới thiệu bạn bè hoặc người thân

Chia sẻ thông tin về Champion Health Plan với người mà quý vị quan tâm.

Quý vị có biết ai đang tìm kiếm một chương trình bảo hiểm sức khỏe Medicare không?

Quý vị có thể nhận **khoản tín dụng \$15 vào thẻ VISA Champion Rewards** của mình cho mỗi lượt giới thiệu đủ điều kiện, tối đa **5 lượt giới thiệu mỗi năm và \$75 mỗi năm**.

Phần thưởng dành cho việc thực hiện một lượt giới thiệu đủ điều kiện. Người được quý vị giới thiệu không cần đăng ký tham gia Champion Health Plan để quý vị nhận được phần thưởng giới thiệu.

Thẻ VISA Champion Rewards chỉ có thể được sử dụng để mua các sản phẩm và dịch vụ liên quan đến sức khỏe đã được phê duyệt theo chương trình của quý vị. Thẻ không thể được đổi thành tiền mặt.

Cách thức hoạt động

1. Giới thiệu một người

Đề nghị người mà quý vị muốn giới thiệu điền và ký vào Mẫu giới thiệu hội viên Champion Health Plan. Hãy nhớ điền thông tin ở cuối biểu mẫu bằng tên và số điện thoại của quý vị để bảo đảm quý vị được ghi nhận cho lượt giới thiệu đó.

2. Người được giới thiệu đồng ý cho phép liên hệ

Bằng việc ký vào biểu mẫu, người được quý vị giới thiệu cho phép Champion Health Plan liên hệ với họ và cung cấp thông tin về chương trình.

Người đó không có nghĩa vụ phải đăng ký tham gia Champion Health Plan.

3. Nhận phần thưởng giới thiệu

Quý vị có thể nhận khoản tín dụng \$15 vào thẻ VISA Champion Rewards cho mỗi lượt giới thiệu đủ điều kiện, tối đa 5 lượt giới thiệu mỗi năm.

4. Không yêu cầu đăng ký tham gia

Người được quý vị giới thiệu không cần đăng ký tham gia Champion Health Plan.

Phần thưởng giới thiệu của quý vị không phụ thuộc vào việc người đó có đăng ký tham gia hay không.

Quý vị có thể giới thiệu ai?

Người được quý vị giới thiệu phải:

- Sinh sống trong khu vực phục vụ của Champion Health Plan
- Có Medicare Phần A và Phần B
- Đủ điều kiện tham gia chương trình Medicare của Champion Health Plan
- Chưa đăng ký tham gia Champion Health Plan

Thông tin hữu ích: Chương trình giới thiệu là một cách giúp những người thụ hưởng Medicare đủ điều kiện tìm hiểu thêm về Champion Health Plan.

Người được quý vị giới thiệu **không bắt buộc phải đăng ký tham gia**.

Nếu người đó quyết định đăng ký tham gia Champion Health Plan, đại lý bán hàng hỗ trợ họ có thể nhận thù lao.

Quý vị đã sẵn sàng giới thiệu người khác chưa?

Hãy yêu cầu Ban Dịch vụ hội viên cung cấp Mẫu giới thiệu hội viên bằng cách gọi:

1-800-885-8000 | TTY 711

Cảm ơn quý vị đã giúp người khác tìm hiểu về Champion Health Plan. Cùng nhau, chúng ta có thể đồng hành tận tâm vì sức khỏe tốt hơn.

Quý vị nghĩ có điều gì chưa ổn?

Hãy cho chúng tôi biết. Chúng tôi luôn sẵn sàng giúp đỡ.

Ban Dịch vụ hội viên có thể hỗ trợ quý vị về:

- Thắc mắc
- Khiếu nại
- Than phiền
- Kháng cáo



Gọi cho Ban Dịch vụ hội viên theo số 1-800-885-8000 | TTY 711



Hướng dẫn tham khảo nhanh

Hãy nhớ

Quý vị có một Người đồng hành tận tâm bên cạnh.

Hãy gọi cho chúng tôi. Chúng tôi sẽ hỗ trợ quý vị trong mọi hành trình.

Lưu lại các số điện thoại này

Đường dây hỗ trợ
phương tiện đi lại
1-800-299-7450 | TTY 711

Delta Dental
1-800-508-4883 | TTY 711

EyeMed
1-888-767-3885 | TTY 711

TruHearing
1-888-991-9956 | TTY 711

Silver&Fit
1-877-427-4788 | TTY 711

American Specialty Health
1-800-678-9133 | TTY 711

Birdi / MedImpact Direct
1-855-873-8739 | TTY 711

Aloe Care Health
1-866-696-6676 | TTY 711

Medicare
1-800-MEDICARE
(1-800-633-4227)

Ban Dịch vụ hội viên của
Champion Health Plan /
Đội ngũ Hỗ trợ chăm sóc
tận tâm
1-800-885-8000 | TTY 711

Ban Dịch vụ hội viên của Champion Health Plan

Giờ

Từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9
Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3
Thứ Hai đến Chủ Nhật, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Địa chỉ gửi thư

Champion Health Plan
Attn: Member Services Department
5000 Airport Plaza Drive, Suite 100
Long Beach, CA 90815-9995

Thông báo về các tài liệu quan trọng của chương trình năm 2027

Các tài liệu năm 2027 dưới đây sẽ được cung cấp theo yêu cầu kể từ ngày 15 tháng 10 năm 2026.

- Bằng chứng bảo hiểm (Evidence of Coverage, EOC)
- Danh mục thuốc
- Danh mục nhà thuốc
- Danh mục nhà cung cấp dịch vụ

Quý vị có thể nhận bản sao của những tài liệu này qua:

Trang web: In một bản sao trực tiếp từ trang web của chúng tôi tại championhmo.com

Thư bưu chính: Để yêu cầu gửi bản sao qua đường bưu điện cho quý vị, hãy liên hệ với Ban Dịch vụ hội viên theo số **1-800-885-8000 | TTY 711**

Email: Yêu cầu bản sao tại memberservices@championpayer.com

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. También están disponibles de forma gratuita ayuda y servicios auxiliares apropiados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al **1-800-885-8000 (TTY: 711)** o hable con su proveedor.

Phụ lục:

Chương trình thanh toán thuốc theo toa

Chương trình thanh toán thuốc theo toa của Medicare — Những điều cần biết

Chương trình thanh toán thuốc theo toa của Medicare là một lựa chọn tự nguyện cho phép quý vị phân bổ chi phí tự trả cho thuốc thuộc Medicare Phần D trong suốt năm dương lịch.

Chương trình có thể giúp quý vị quản lý chi phí hằng tháng dễ dàng hơn, **nhưng không làm giảm tổng số tiền quý vị phải trả cho thuốc.**

Quý vị có thể yêu cầu tham gia bằng cách gọi cho Champion Health Plan theo số **1-800-885-8000 | TTY 711** hoặc sử dụng mẫu yêu cầu tham gia do Champion Health Plan cung cấp.

Sau khi được chấp thuận, quý vị sẽ nhận được thư xác nhận.

Đối với các thuốc thuộc Phần D được bảo hiểm, Champion sẽ thông báo cho nhà thuốc biết quý vị đang sử dụng lựa chọn thanh toán này.

Thay vì thanh toán cho nhà thuốc các khoản chi phí tự trả thuộc Phần D được bảo hiểm, quý vị sẽ nhận hóa đơn từ Champion Health Plan.

Nếu quý vị bỏ lỡ một kỳ thanh toán, quý vị có thể bị loại khỏi lựa chọn thanh toán này.

Quý vị vẫn sẽ tiếp tục đăng ký vào Champion Health Plan.

Quý vị có thể rời lựa chọn thanh toán này bất cứ lúc nào. Quý vị vẫn phải thanh toán mọi khoản dư nợ hiện có.

Nếu quý vị chuyển sang chương trình bảo hiểm sức khỏe hoặc chương trình bảo hiểm thuốc khác, việc tham gia lựa chọn thanh toán này sẽ kết thúc.

Các chương trình có thể giúp giảm chi phí thuốc

Quý vị cũng có thể đủ điều kiện tham gia:

- ✓ Trợ giúp bổ sung từ Medicare
- ✓ Chương trình tiết kiệm Medicare
- ✓ Chương trình hỗ trợ dược phẩm của tiểu bang
- ✓ Chương trình hỗ trợ bệnh nhân của nhà sản xuất

Quý vị cần trợ giúp?



**Hãy gọi cho đội ngũ Champion của quý vị theo số
1-800-885-8000 | TTY 711**

Chúng tôi có thể giúp quý vị hiểu rõ các lựa chọn của mình.

Đa ngôn ngữ Dịch vụ thông dịch

English: We have free interpreter services to answer any questions you may have about our health or drug plan. To get an interpreter, just call us at 1-800-885-8000. Someone who speaks English can help you. This is a free service.

Spanish: Tenemos servicios de intérprete sin costo alguno para responder cualquier pregunta que pueda tener sobre nuestro plan de salud o medicamentos. Para hablar con un intérprete, por favor llame al 1-800-885-8000. Alguien que hable español le podrá ayudar. Este es un servicio gratuito.

Chinese Mandarin: 我們提供免費的翻譯服務，幫助解答關於健康或藥物保險的任何疑問。如果您需要此翻譯服務，請致電 1-800-885-8000。我們的中文工作人員很願意提供幫助。這是一項免費服務。

Chinese Cantonese: 您對我們的健康或藥物保險可能存有疑問，為此我們提供免費的翻譯服務。如需翻譯服務，請致電 1-800-885-8000。我們講中文的人員將樂意提供幫助。這是一項免費服務。

Tagalog: Mayroon kaming libreng serbisyo sa pagsasaling-wika upang masagot ang anumang mga katanungan ninyo hinggil sa aming planong pangkalusugan o panggagamot. Upang makakuha ng tagasaling-wika, tawagan lamang kami sa 1-800-885-8000. Maaari kayong tulungan ng isang nakakapagsalita ng Tagalog. Ito ay libreng serbisyo.

French: Nous proposons des services gratuits d'interprétation pour répondre à toutes vos questions relatives à notre régime de santé ou d'assurance-médicaments. Pour accéder au service d'interprétation, il vous suffit de nous appeler au 1-800-885-8000. Un interlocuteur parlant Français pourra vous aider. Ce service est gratuit.

Vietnamese: Chúng tôi có dịch vụ thông dịch miễn phí để trả lời các câu hỏi về chương sức khỏe và chương trình thuốc men. Nếu quý vị cần thông dịch viên xin gọi 1-800-885-8000 sẽ có nhân viên nói tiếng Việt giúp đỡ quý vị. Đây là dịch vụ miễn phí.

German: Unser kostenloser Dolmetscherservice beantwortet Ihren Fragen zu unserem Gesundheits- und Arzneimittelplan. Unsere Dolmetscher erreichen Sie unter 1-800-885-8000. Man wird Ihnen dort auf Deutsch weiterhelfen. Dieser Service ist kostenlos.

Korean: 당사는 의료 보험 또는 약품 보험에 관한 질문에 대해 드리고자 무료 통역 서비스를 제공하고 있습니다. 통역 서비스를 이용하려면 전화 1-800-885-8000 번으로 문의해 주십시오. 한국어를 하는 담당자가 도와 드릴 것입니다. 이 서비스는 무료로 운영됩니다.

Y0168_MLIINSERT2027_C

Russian: Если у вас возникнут вопросы относительно страхового или медикаментного плана, вы можете воспользоваться нашими бесплатными услугами переводчиков. Чтобы воспользоваться услугами переводчика, позвоните нам по телефону 1-800-885-8000. Вам окажет помощь сотрудник, который говорит по-русски. Данная услуга бесплатная.

Arabic: اني دلة في ودال لودج وأة حصلاب قل عتت قل ئسأ ي أ ن ع قبا جال لة ين ا جمل ا ي روفل ا م ج ر ت م ل ا ت ا م د خ م د ق ن ا ن ن !
ة ي ب ر ع ل ا ش د ح ت ي ا م ص خ ش م و ق ي س . 1-800-885-8000 ي ل ع ا ن ب ل ا ص ت ا ل ا ي و س ك ي ل ع س ي ل ، ي ر و ف م ج ر ت م ي ل ع ل و ص ح ل ل
ة ي ن ا ج م ق م د خ ه ذ ه . ك ت د ع ا س م ب .

Hindi: हमारे स्वास्थ्य या दवा की योजना के बारे में आपके किसी भी प्रश्न के जवाब देने के लिए हमारे पास मुफ्त दुभाषिया सेवाएँ उपलब्ध हैं। एक दुभाषिया प्राप्त करने के लिए, बस हमें 1-800-885-8000 पर फोन करें। कोई व्यक्ति जो हिन्दी बोलता है आपकी मदद कर सकता है। यह एक मुफ्त सेवा है।

Italian: È disponibile un servizio di interpretariato gratuito per rispondere a eventuali domande sul nostro piano sanitario e farmaceutico. Per un interprete, contattare il numero 1-800-885-8000. Un nostro incaricato che parla Italianovi fornirà l'assistenza necessaria. È un servizio gratuito.

Português: Dispomos de serviços de interpretação gratuitos para responder a qualquer questão que tenha acerca do nosso plano de saúde ou de medicação. Para obter um intérprete, contacte-nos através do número 1-800-885-8000. Irá encontrar alguém que fale o idioma Português para o ajudar. Este serviço é gratuito.

French Creole: Nou genyen sèvis entèprèt gratis pou reponn tout kesyon ou ta genyen konsènan plan medikal oswa dwòg nou an. Pou jwenn yon entèprèt, jis rele nou nan 1-800-885-8000. Yon moun ki pale Kreyòl kapab ede w. Sa a se yon sèvis ki gratis.

Polish: Umożliwiamy bezpłatne skorzystanie z usług tłumacza ustnego, który pomoże w uzyskaniu odpowiedzi na temat planu zdrowotnego lub dawkowania leków. Aby skorzystać z pomocy tłumacza znającego język polski, należy zadzwonić pod numer 1-800-885-8000. Ta usługa jest bezpłatna.

Japanese: 社の健康 健康保と品 方 プランに するご質問にお答えするために、無料の通サービスがあります。通をご用命になるには、
1-800-885-8000 にお電話ください。日本語を話す人 者が支援いたします。これは無料のサービスです。

Thông báo không phân biệt đối xử

Champion Health Plans-USA (Champion) và các công ty con, bao gồm Champion Health Plan of California, Inc.; Renal Payer Solutions Inc.; Champion Payer Solutions, LLC, tất cả đều tuân thủ luật dân quyền hiện hành của liên bang. Champion Health Plan không loại trừ cá nhân, từ chối quyền lợi hoặc đối xử khác biệt với họ dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, tình trạng khuyết tật, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục hoặc tôn giáo.

Champion Health Plan cung cấp hỗ trợ và dịch vụ miễn phí cho những người khuyết tật để giúp họ giao tiếp hiệu quả với chương trình bảo hiểm y tế. Các dịch vụ đó có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu có trình độ và thông tin bằng văn bản ở nhiều định dạng khác nhau như: chữ in lớn, âm thanh, định dạng điện tử để tiếp cận và nhiều định dạng khác.

Champion Health Plan cung cấp các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, chẳng hạn như thông dịch viên có trình độ và thông tin được viết bằng các ngôn ngữ khác.

Nếu quý vị cần những dịch vụ này hoặc tin rằng Champion Health Plan đã không cung cấp những dịch vụ này hoặc phân biệt đối xử theo cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật hoặc bản dạng giới, hãy liên hệ **Ban Dịch vụ hội viên của Champion Health Plan** tại:

Qua điện thoại:

Quay số 1-800-885-8000

Qua TTY:

Quay số "711"

Qua bưu điện Hoa Kỳ:

Champion Health Plan Grievance Department

PO Box 15337

Long Beach, CA 90815-9995

Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp hoặc qua thư, fax hoặc email. Nếu quý vị cần trợ giúp để nộp đơn khiếu nại hoặc kháng cáo, Ban Dịch vụ hội viên của Champion Health Plan luôn sẵn sàng hỗ trợ quý vị.

Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại về quyền công dân tới Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ, Văn phòng Quyền Công dân, theo hình thức điện tử thông qua Cổng thông tin Khiếu nại của Văn phòng Quyền Công dân, có tại <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>. Mẫu đơn khiếu nại có tại <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Qua điện thoại:

1-800-368-1019 (TTY: 1-800-537-7697)

Qua thư:

Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, DC 20201

Y0168_NONDISCRIMINATIONNOTICE2027_C

Ghi chú

A decorative background featuring a series of horizontal lines. On the left side, there are three overlapping, semi-transparent shapes: a light blue one at the top, a light green one in the middle, and a light purple one at the bottom. These shapes are partially cut off by the left edge of the image.

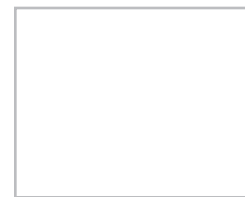
Ghi chú



Ghi chú

A decorative background featuring a series of horizontal lines. On the left side, there are three overlapping, semi-transparent shapes: a light blue one at the top, a light green one in the middle, and a light purple one at the bottom. These shapes are partially cut off by the left edge of the image.

5000 Airport Plaza Dr., Ste. 100
Long Beach, CA 90815



CHAMPION HEALTH PLAN

Sức khỏe của quý vị. Hành trình của quý vị.
Người đồng hành tận tâm của quý vị.

Chúng tôi luôn sẵn sàng giúp quý vị nhận
được dịch vụ chăm sóc cần thiết, tận dụng
tối đa các quyền lợi của mình và luôn cảm
thấy được hỗ trợ trên suốt hành trình.

Chỉ cần một cuộc gọi để bắt đầu.

1-800-885-8000 | TTY 711

Chăm sóc quý vị là ưu tiên hàng đầu

49008V